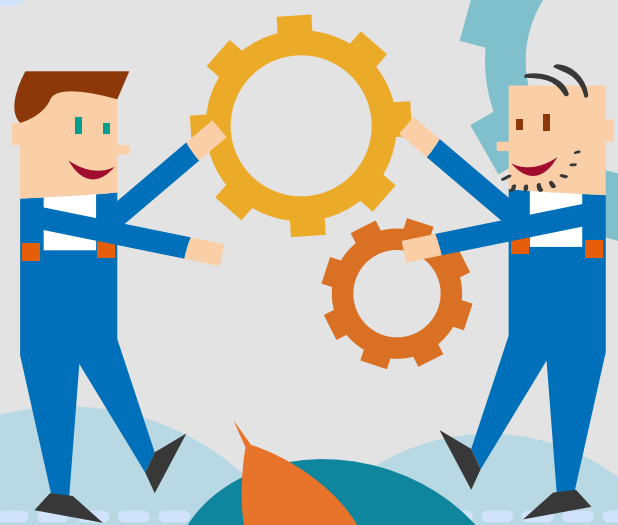
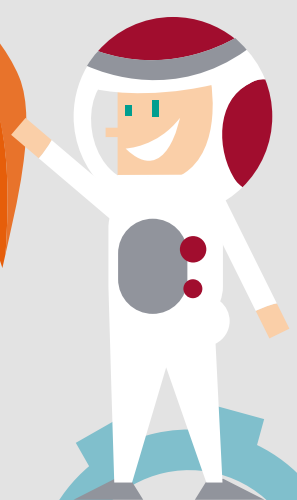
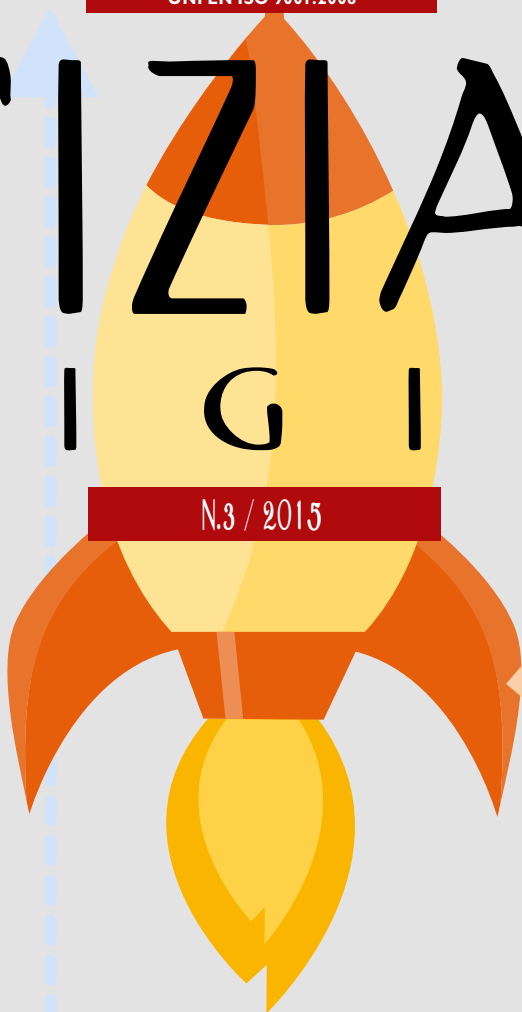


# NOTIZIARIO

## A R T I G I A N O



# DAGLI STATES

## A ROMAGNANO SULLE TRACCE DEL MADE IN ITALY

# COMUNICATO PER I SOCI E I DIPENDENTI DI CONFARTIGIANATO

E' STATA RINNOVATA PER L'ANNO 2015 LA CONVENZIONE CON



## FLEMING RESEARCH S.R.L.

**SEDE DI NOVARA** - VIALE DANTE ALIGHIERI, 43/A  
TEL. 0321/399181 - FAX 0321/33278  
www.fleming-research.it - e-mail: novara@fleming-research.it

I **soci** e i **dipendenti** di Confartigianato, ed i **loro familiari**,  
previa esibizione di un **documento rilasciato dall'ENTE CONVENZIONATO** potranno **usufruire**  
delle **prestazioni sanitarie** qui sotto elencate, **alle migliori condizioni** possibili:

PRESTAZIONE	SCONTO
<b>ESAMI DI LABORATORIO</b> (analisi cliniche di base e specialistiche)	<b>15%</b>
<b>DIAGNOSTICA STRUMENTALE</b>	<b>10%</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>● <b>ECOGRAFICA</b> (addominale, pelvica, renale, vescicale, tiroidea, prostatica-endoretale, ostetrica, articolare, muscolare, mammella, transvaginale)</li> <li>● <b>CARDIOLOGICA</b> (ECG a riposo, ECG da sforzo, Test di Holter 24 ore, Misurazione Pressione in continuo 24 ore, EcocardioColorDoppler)</li> <li>● <b>ANGIOLOGICA</b> (Eco-Color-Doppler vasi epiaortici, addominali, renali, vasi arteriosi e venosi degli arti superiore e inferiori)</li> <li>● <b>AUDIOMETRICA</b> (sordità, acufeni, ipoacusie infantili, sindromi vertiginose)</li> <li>● <b>ELETTROMIOGRAFICA (EMG)</b>    ● <b>SPIROMETRICA</b>    ● <b>LARINGOSCOPIA</b></li> </ul>	
<b>DIAGNOSTICA RADIOLOGICA</b> (Rx torace, apparato scheletrico, apparato digerente, mammografia, panoramica dentaria, mineralometria ossea computerizzata - MOC)	
<b>TAC SPIRALE HI-SPEED</b> (apparato scheletrico, arcate dentarie, encefalo, addome, polmoni, fegato, apparato vascolare)	
<b>RISONANZA MAGNETICA ARTICOLARE</b> (ginocchio, spalla, gomito, piede, caviglia, polso, mano, segmento osseo, parti molli, anca)	
<b>FISIOTERAPIA</b> (ultrasuoni, ionoforesi, magnetoterapia, massoterapia, laserterapia, tecarterapia, elettrostimolazione, rieducazione motoria, posturale, sportiva)	
<b>SERVIZIO DI MEDICINA ESTETICA</b> (consulenza medica, trattamenti corpo e viso)	
<b>CHECK UP DI BASE O MIRATO</b> (personalizzato)	
<b>IDROCOLONTERAPIA</b> (preparazione alla colonscopia, stipsi, meteorismo...)	
<b>SERVIZIO DI GASTROENTEROLOGIA</b> (visite mediche, gastroscopia, colonscopia)	
<b>CHIRURGIA AMBULATORIALE</b> (dermatologica, vascolare, estetica)	
<b>OSSIGENO-OZONO TERAPIA</b> (discopatie e patologie osteo-articolari)	
<b>TC DENTALE (CONE-BEAM)</b> (panoramiche, cefalometrie, arcate dentarie 3D)	
<b>SERVIZIO INFERMIERISTICO DOMICILIARE</b>	
<b>ESAMI DI MEDICINA DEL LAVORO</b> (esami ematochimici e strumentali)	<b>20%</b>
<b>VISITE MEDICHE SPECIALISTICHE</b> (prima visita, visita di controllo)	<b>NO</b>



Eccellenza Artigiana  
a Reestructura

Direttore responsabile:  
Renzo Fiammetti  
Redazione e Amministrazione:  
via San Francesco d'Assisi, 5/d - Novara

Hanno collaborato:  
Renzo Fiammetti,  
Amleto Impaloni,  
Alessandro Scandella,  
Mirca Vidali

Coordinamento di redazione:  
Renzo Fiammetti

Impaginazione: Media srl

Stampa: NGF

Proprietà:  
Confartigianato Imprese  
Piemonte Orientale  
via San Francesco d'Assisi, 5/d Novara  
tel. 0321 661111 - fax 0321 628637  
www.artigiani.it  
e-mail: info@artigiani.it

Autorizzazione Tribunale  
C.P. Novara dell'1-7-1949 n. 57 del R.  
Iscrizione ROC n. 10234 del 29.8.2001  
Poste Italiane Spa  
Spedizione in abbonamento postale  
D.L. 353/2003 (conv. in L. 27/02/2004 n. 46)  
art. 1, comma 1, DCB FI

Editore:  
Promozione Artigiana s.r.l.  
via Ploto, 2/b Novara - tel. 0321 661111

Questo Notiziario Artigiano  
è stato stampato in 11.000 copie

# SOMMARIO

**05 | IL PUNTO**  
**di Michele Giovanardi,**  
Presidente di Confartigianato  
Imprese Piemonte Orientale

**06 | ATTUALITÀ**  
**GIOVANI - Artigiani per passione,**  
ma incerti sul futuro.

**08 | SPECIALE**  
**Dagli States a Romagnano Sesia per incontrare**  
**il gusto italiano:**  
successo del progetto di incoming di Confartigianato  
con ICE e collaborazione di ATL Novara

**10 | CATEGORIE**  
**Indicazioni sulle modalità**  
**di informazione alla clientela**  
In relazione alla presenza negli alimenti di ingredienti o coadiuvanti tecnologici con-  
siderati allergeni o dei loro derivati nel settore della ristorazione  
**Confartigianato Imprese Alimentazione**  
**Obbligo dell'etichettatura delle carni.**  
Entrata in vigore il 1 Aprile 2015 del Reg. UE 1337/2013

**14 | CERCA TROVA**

## ARONA:

via Roma, 14 - tel. 0322 233711 - fax 249297

## BORGOMANERO:

via Matteotti, 42 - tel. 0322 837611 - fax 846219

## DOMODOSSOLA

corso Disegna, 20 - tel. 0324 226711 - fax 481596

## CANNOBIO:

via Via Domenico Uccelli, 41 - tel. 0323 70468 - fax 738701

## CASTELLETTO TICINO:

via Sempione, 159 presso centro commerciale  
Sempione- tel. 0331 971353/fax 0331 919433

## GALLIATE:

via Pietro Custodi, 61 - tel. 0321 864100 - fax 809609

## GRAVELLONA TOCE:

via Liberazione, 20/a - tel. 0323 869711 - fax 848576

## OLEGGIO:

via Don Minzoni, 9 - tel. 0321 969411 - fax 93392

## OMEGNA:

piazza Mameli, 1 - tel. 0323 882711 - fax 882744

## ROMAGNANO SESIA:

piazza Libertà, 28 - tel./fax 0163 835496

## SAN MAURIZIO D'OPAGLIO:

piazza Martiri della Libertà, 3 - tel. 0322 967217

## SANTA MARIA MAGGIORE

via Domodossola 5 tel. 0324 905684/fax.0324 954179

## STRESA:

via Carducci, 4 - tel. 0323 939311 - fax 30442

## TRECATE:

corso Roma, 95/a - tel. 0321 784211 - fax 71486

## VERBANIA

corso Europa, 27 tel. 0323 588611 - fax 0323 501894

# MOLECULAR BIOTECHNOLOGY SRL

Ricerca e Sviluppo di Biotecnologie  
per l'Ambiente e la Sicurezza Alimentare

## LABORATORIO ANALISI MBT

Analisi Alimenti ed Ambiente



M B T

Sede operativa presso:

**Polo Scientifico e Tecnologico Via Bovio 6 - 28100 Novara**

Tel. 0321.697234 - fax 0321.688270 - e-mail [info@mbtlab.it](mailto:info@mbtlab.it) - [www.mbtlab.it](http://www.mbtlab.it)

**Confartigianato Novara e VCO e il Laboratorio MBT hanno stipulato una Convenzione per offrire ai Soci Confartigianato Consulenza nel Settore Alimentare sec Il Reg. CE 852/2004 attraverso:**

- **STESURA DI MANUALI DI AUTOCONTROLLO (HACCP)**
  - **ANALISI DI ALIMENTI**
- **ANALISI DELLE SUPERFICI A RISCHIO**
  - **CORSI DI FORMAZIONE**

Inoltre il laboratorio MBT effettua:

### **ANALISI ACQUE**

Destinate al consumo umano - Reflue - Piscine

### **CONTROLLO SUPERFICI (CCP) INDICE DI IGIENE**

Carica Batterica Totale e Carica Micetica Totale

Coliformi - Escherichia coli - Stafilococco aureo - Enterobacteriaceae

### **IMPIANTI DI CONDIZIONAMENTO E IDRICO-SANITARI**

Carica Batterica Totale e Carica Micetica Totale

Legionella spp. Legionella pneumophila sierotipo 1 - 2/14,  
Legionella micdadei, bozemanii, anisa, longbeache, gormani

### **ANALISI ARIA CONFINATA**

Carica Batterica Totale - Carica Micetica Totale

### **RILEVAZIONE POLVERI AERODISPERSE**

PMI 0,1 - 10,0

### **CONDIZIONI MICROCLIMATICHE**

Temperatura - Umidità - Velocità dell'aria

# IL PUNTO

## DEL PRESIDENTE



Che brutto vizio, ad ogni apparir di primavera: la pubblicazione dei dati delle dichiarazioni dei redditi degli Italiani, con la “sorpresa” che i dipendenti dichiarano più degli imprenditori. Poi vallo a spiegare alle orecchie sorde che imprenditori non è sinonimo di datore di lavoro perché, spiegano una volta di più dal Ministero dell’Economia, nella categoria rientrano i titolari di ditte individuali, escludendo chi esercita una attività economica in forma di società, i cui redditi non sono soggetti all’Irpef ma a tassazione sostitutiva ...

Lo vedete anche voi che la spiegazione è meno incisiva e comprensibile dell’assunto che gli imprenditori denunciano meno dei dipendenti e, da qui, dire che - chiaramente! - siamo degli evasori poco ci corre.

Che poi non sia così, che vallo a spiegare a chi fa i salti mortali per tenere in piedi la propria attività e pagare gli stipendi ai propri collaboratori, che pena ogni giorno per farsi pagare per il proprio lavoro ecc. ecc. ecc. per qualcuno non sembra così importante. Intanto i titoli sono andati sui giornali e in TV e questo Paese ama un po’ di meno chi fatica per tenerlo in piedi!

*di Michele Giovanardi,  
Presidente di Confartigianato  
Imprese Piemonte Orientale*

# GIOVANI - ARTIGIANI PER PASSIONE, ma incerti sul futuro.

*L'80% dei giovani italiani di 16-18 anni coltiva passioni fortemente legate al mondo artigiano*



**U**n lavoro artigiano nel futuro dei giovani? Sì, ma non per tutti. Oggi solo il 12% dei giovani italiani tra 16 e 18 anni manifesta un interesse concreto per un lavoro artigiano. Un altro 19% lo considera un lavoro come un altro. Il 31% lo farebbe solo nell'eventualità di non riuscire a trovare un altro impiego e il 37% non lo prenderebbe mai in considerazione. È quanto emerge da una ricerca realizzata nei mesi scorsi dal Censis su incarico di Confartigianato Imprese. A tenere lontani molti giovani dall'artigianato contribuisce una certa immagine stereotipata. Quando pensano a un artigiano, il 40% si rappresenta una persona anziana e solo il 9% un giovane. Poco più del 21% dei giovani coglie appieno le potenzialità di crescita professionale offerte dal lavoro artigiano, dichiarando che sono molte, fino a poter diventare un imprenditore di successo.

Creatività, passione e autonomia dietro la scelta artigiana. L'80% dei giovanissimi coltiva passioni che sono fortemente legate al mondo artigiano: l'informatica

(31%), la cucina (21,5%), la fotografia (19%), la ceramica (14%), trucco ed estetica (13%), piccoli lavori di riparazione di impianti e motori (12,5%). Chi si dichiara favorevole a svolgere un lavoro artigiano in futuro pone l'accento sul fatto che consente di esprimere la propria creatività (44%), di lavorare in autonomia (17%), di realizzare una passione (13,5%). Il 54% di quanti dichiarano di non essere intenzionati a svolgere un lavoro artigiano, o di essere disposti a farlo solo nel caso non trovassero di meglio, pensa di non essere in grado, di non avere le competenze e le attitudini necessarie per riuscire.

Giovani e impresa: una vocazione da ritrovare. Solo meno del 18% dei giovanissimi si dimostra interessato ad avviare un'attività in proprio in futuro. Il 26% è possibilista, attratto dall'idea, ma preoccupato dai rischi. La maggioranza (56%) si esprime invece in senso contrario: il 28% ritiene il lavoro autonomo troppo rischioso, un altro 28% non si ritiene personalmente adatto. E le differenze geografiche sono significative: al Nord-Est il 28% dei ragazzi è fortemente intenzionato a mettere su un'attività autonoma, il 18% al Nord-Ovest, il 10% al Centro e il 16% al Sud.

Il fascino dell'imprenditore. I giovanissimi hanno comunque una visione positiva della figura imprenditoriale. L'imprenditore è per loro innanzitutto una persona capace (lo definisce così il 53% degli intervistati) e che sa rischiare (più del 45%). Per il 38% è uno che ha forti disponibilità economiche. Merito, capacità e spirito di iniziativa prevalgono sugli aspetti casuali o negativi, che pure vengono chiamati in causa: la fortuna (15%), la mancanza di scrupoli (7%), lo sfruttamento del lavoro altrui (6%). L'11% ha una visione molto positiva, considerando l'imprenditore una figura che crea ricchezza per l'intera collettività.

Per molti il futuro è altrove. Solo il 46% dei giovanissimi ha le idee chiare su quale lavoro vorrebbe svolgere nel futuro. Tra i lavori più gettonati spicca la professione medica (11%), quella di ingegnere (6%), architetto (5,5%) e commercialista (5,5%). Oltre alle libere professioni, riscuotono consensi anche mestieri come il cuoco (5,5%), lo stilista (4%), l'estetista (3%), il parucchiere (2%), l'informatico (2%). La maggioranza dei giovanissimi (58%) si dimostra ottimista, pensando che riu-

scirà a fare il lavoro che desidera (37%) o comunque a svolgerne uno coerente con il proprio percorso di studi (21%). Molti intravedono all'orizzonte un futuro decisamente negativo. Il 24,5% pensa che sarà costretto ad accontentarsi di qualsiasi lavoro, pur di avere un reddito su cui contare, e il 16% ritiene che avrà grosse difficoltà a trovare un impiego. Forse è per questo che il 28% dei giovanissimi sogna già di trovare un lavoro che lo porti fuori dall'Italia.

Lavorare: meglio tardi che prima. Solo il 10,5% degli studenti di 16-18 anni ha avuto l'occasione di fare già un'esperienza di lavoro stabile e il 28% ha già lavorato occasionalmente. La maggioranza (62%), invece, non ha ancora conosciuto il lavoro. Per lo più dichiarano di non essere interessati all'eventualità di un lavoro non retribuito in un'azienda: il 24% perché pensa che non sia giusto lavorare senza essere pagati, il 16% perché avrebbe difficoltà a conciliare il lavoro con lo studio, il 10% perché non la ritiene una cosa utile. Solo il 44% degli intervistati coglierebbe l'occasione al volo. Una volta terminati gli studi secondari, solo un quarto degli studenti intende concentrarsi nella ricerca di un lavoro. La maggioranza pensa invece di proseguire gli studi, in via esclusiva (38%) o provvisoriamente, nell'attesa di trovare un lavoro (21%). Infine, il 15% non ha assolutamente idea sul da farsi.

Bocciato il collegamento scuola-lavoro. Chiamati a valutare l'utilità del proprio percorso di studi ai fini dell'inserimento nel mercato del lavoro, solo il 44% degli studenti esprime un giudizio positivo. La maggioranza è critica e punta il dito sulla mancanza di specializzazione della formazione ricevuta (35%) e sulla inadeguatezza rispetto alle attuali esigenze del mercato del lavoro (18%). Ma è soprattutto guardando alla funzione di orientamento al lavoro che l'offerta scolastica appare inadeguata. Il 56% degli studenti ha ricevuto qualche informazione sul mercato del lavoro dai professori, ma solo il 38% ha partecipato a giornate di orientamento e il 20% a incontri con studenti universitari e giovani lavoratori. Sono davvero sporadici i casi in cui la scuola organizza visite presso le aziende (poco più del 12%), attiva partnership con enti o aziende per far fare ai giovani esperienze di lavoro (8%), favorisce i contatti tra giovani e aziende (4%).

# Artigiano

dalle TUE mani  
nasce il TUO guadagno



da  **GENERALI**  
**INA Assitalia** il mantenimento del TUO tenore di vita.

**Durante l'attività lavorativa:**

Per mancato guadagno da infortunio e malattia, da invalidità permanenti, da responsabilità civile verso terzi sia clienti che dipendenti, per la famiglia.

**Dopo l'attività lavorativa:**

Più pensione, una propria liquidazione, gestione del risparmio.

Per ricevere informazioni sui vantaggi della convenzione GENERALI INA-ASSITALIA, CONFARTIGIANATO-ERAV rivolgetevi presso:

**AGENZIA GENERALE DI BORGOMANERO** Via Montale 26, Tel. 0322 94700  
e-mail: [agenzia\\_321@InaAssitalia.Generali.it](mailto:agenzia_321@InaAssitalia.Generali.it)  
Agente Procuratore: Tiziano Novi

**AGENZIA GENERALE DI VERBANIA** P.za S.Vittore,5 - Tel. 0323 404222  
e-mail: [agenzia\\_152@InaAssitalia.Generali.it](mailto:agenzia_152@InaAssitalia.Generali.it)  
Agente Procuratore: Antonio Di Sante



**ENTE REG. DI ASSISTENZA VOLONTARIA TORINO**  
Via Andrea Doria, 15 - Tel. 011 8127030



Azienda con sistema Qualità Certificato  
UNI EN ISO 9001:2008



**GENERALI**  
**INA Assitalia**

Caro Associato, consegna questo coupon all'Agenzia di Borgomanero o di Verbania o invia un mail ed avrai uno Sconto del 20% su una Nuova Assicurazione R. C. Auto.

**BUONO VALIDO PER UNO SCONTO DEL 20%**  
**per un'AUTO non ancora assicurata con Generali Italia**

Dagli States a Romagnano Sesia

# per incontrare il gusto italiano:

successo del progetto  
di *incoming* di  
Confartigianato con  
ICE e collaborazione  
di ATL Novara



**P**asticceria, ma anche cioccolato, riso, senza dimenticare il pane, grissini e molto altro del made in Italy agroalimentare che tanto successo riscuote sui mercati internazionali, in particolare Oltreoceano. Ed è proprio dagli States che sono arrivati operatori economici che hanno incontrato, per una importante missione commerciale, trenta aziende piemontesi, marchigiane, venete dell'Umbria, riunite nella cornice di Villa Caccia di Romagnano Sesia.

“Si tratta di un evento che si inserisce nell'ambito del programma promozionale dell'ICE, l'Agenzia nazionale per il commercio estero, grazie al quale Confartigianato può promuovere in modo efficace sul mercato statunitense i prodotti degli artigiani” spiega Amleto Impaloni, direttore di Confartigianato Imprese Piemonte Orientale “Il progetto è a misura di piccole e micro imprese, che attraverso l'organizzazione di una missione *incoming* in Italia (due i meeting previsti nell'ambito del progetto, Romagnano Sesia, appunto, e Bari) di una decina di operatori USA nei territori delle imprese, comunica e promuove *l'Italian Life Style* integrando le produzioni agroalimentari alle bellezze paesaggistiche e architettoniche”.

L'iniziativa è stata organizzata il 23 marzo con la collaborazione e il patrocinio di Atl Novara, del Comune di Romagnano Sesia, Banca Popolare di Novara e del Museo storico Etnografico Villa Caccia di Romagnano Sesia.

Ottimo il riscontro dei buyer americani: “Una giornata davvero straordinaria, con una ambientazione altrettanto valida che ci aiuta a comprendere meglio i prodotti artigianali, un'idea davvero eccellente” ha commentato James Kessous “Tra i prodotti che mi hanno colpito gli amaretti, davvero molto morbidi e la pasta con il nebbiolo”.

Positivo commento anche dal collega Michael Nitti: “Abbiamo trovato prodotti unici, il riso rosso, i porcini macinati e le zuppe pronte in particolare”.

ICE ha selezionato i buyer pensando proprio alla realtà locale degli artigiani, ha specificato Marcello Gentile, funzionario ICE presente



a Romagnano Sesia, che non ha esitato a definire l'evento "una giornata riuscita".

Commento positivo anche per il direttore di Confartigianato Imprese Piemonte Orientale, Amleto Impaloni, che ha osservato come l'appuntamento di Romagnano "da un lato conferma la vocazione all'export delle imprese artigiane e il sostegno e la promozione in tal senso di Confartigianato, ma anche annuncia i temi della prossima expo milanese, proprio dedicata alla cultura del cibo".

Il sindaco di Romagnano Sesia, Cristina Baraggioni, che ha accolto imprese e buyer all'avvio della giornata di meeting, si è detta "orgogliosa e contenta per le belle realtà d'impresa presenti a Villa Caccia oggi: vivacità ed entusiasmo che sono di buon auspicio per il futuro".

Il saluto ai partecipati e ai buyer è stato portato anche dal vicepresidente della Camera di commercio di Novara, Antonio Centrella, che ha rimarcato l'importanza dell'evento proprio in vista dell'imminente expo di Milano; e dalla presidente dell'ATL, Mariarosa Fagnoni, che ha sottolineato l'importanza del territorio per far risaltare i prodotti delle imprese, in particolare rimarcando la bellezza dell'antonelliana Villa Caccia come riscontro del made in Italy.

Il programma della giornata ha previsto, prima dell'avvio degli incontri fra imprese e buyer USA, la visita del museo di Villa Caccia. Dalle 10 alle 13 e dalle 14 alle 16 vi è stato lo spazio per gli scambi commerciali fra imprese e acquirenti americani. Pausa pranzo con una degustazione di prodotti del territorio e la cucina dello chef Gianluca Zanetta dell'Agriturismo La Capuccina.



*Le aziende partecipanti al meeting di Romagnano Sesia erano:*

*Pasticceria Aliverti (Arona), Novarese Zuccheri srl (Casalbeltrame); Capittini Fratelli snc (Galliate); Pastificio Di Giulio (Serravalle Sesia); Audere srl (Borgomanero); Casa Brencio srl (Masera); Pasticceria Cadario sas (Novara); Coop. La Fonte (Prato Sesia); Caffè Comero snc (Romagnano Sesia); Mastrocesare srl (Novara); Salus srl (Borgolavezzaro); Agricola Belvedere (Bianzé); Rondolino SCA (Livorno Ferraris); Riso Nobile della Baraggia srl (Greggio); Az. Agricola Tenuta Castello (Desana); Riseria Merlano (Buronzo); Merlin Debora (Alice Castello); Panificio Pastificio Righetto (Barbano); Caseificio Castellan Urbano sas (Rosà); Forest Food di Tecchio Virna (Sovizzo); Poddi tartufi (Terni); Goumert 024 (Terni); Terre di Grifonetto (Magione); Casale 1485 (Foligno); Oleificio Melchiorri (Spoleto); Ralò srl (San Severino Marche); ECA spa (Villadossola); Soc. agr. Cellagrande (Viverone); Azienda agricola Merlin Claudio (Alice Castello); Agricola Casella (Perugia); Cantina Tomaso Gianolio snc (Fossano); Birreria artigianale Vallecchio sas (Borgosesia).*

## Indicazioni sulle modalità di informazione alla clientela

In relazione alla presenza negli alimenti di ingredienti o coadiuvanti tecnologici considerati allergeni o dei loro derivati nel settore della ristorazione



Con l'entrata in vigore, 13 dicembre 2014, del Regolamento UE n. 1169/2011, si sono verificate diverse interpretazioni circa obbligo, per gli OSA del settore ristorazione, di fornire le informazioni relative agli alimenti al consumatore finale.

La Regione Piemonte ha emanato una nota di chiarimento nella quale sono fornite indicazioni per ottemperare alle prescrizioni del Regolamento. In tale documento viene confermata la validità dell'informazione "orale verificabile", supportata

da un cartello informativo generale relativo alla eventuale presenza di allergeni nelle pietanze somministrate.

Il Ministero della Salute ha pubblicato sul Sito Ufficiale una nota che approfondisce e sviluppa alcuni aspetti applicativi della norma in questione, fornendone un'interpretazione di seguito riassunta:

- L'operatore è libero di scegliere il supporto sul quale riportare le informazioni previste;
- Deve essere disponibile un cartello informativo, chiaramente visibile dal consumatore;
- Il cartello informativo esposto al pubblico può essere generico e riferire la disponibilità di informazioni aggiuntive, su richiesta del cliente;
- **Tali informazioni, pur se non direttamente disponibili per il consumatore, devono comunque essere verificabili (ovvero scritte);**
- **Andrà fornita evidenza documentale dell'avvenuta formazione del personale incaricato di fornire le informazioni al consumatore.**

Nel sottolineare l'importanza degli ultimi due punti evidenziati e la necessità di avere documentazione scritta che la comprovi (anche all'interno del Manuale di Auto-

controllo), di seguito proponiamo un fac-simile di cartello informativo utilizzabile dagli OSA del settore della ristorazione.

Va infine ricordato che l'esposizione dei cartelli descritti, sottintende la necessità che presso ogni esercizio sia sempre presente del personale adeguatamente formato quantomeno sui seguenti argomenti:

- Caratteristiche e implicazioni delle patologie connesse ad allergie alimentari
- Processi produttivi
- Ricette delle preparazioni somministrate
- Ingredienti impiegati
- Documentazione disponibile a supporto delle informazioni fornite (es. ricettario, elenco ingredienti, elenco referenze, etichette dei prodotti impiegati)





# Confartigianato

Imprese

ALIMENTAZIONE

Si informa la gentile clientela che negli alimenti e nelle bevande preparati e somministrati in questo esercizio, possono essere contenuti ingredienti o coadiuvanti considerati allergeni. Un nostro responsabile incaricato è a disposizione per fornire ogni informazione aggiuntiva, anche mediante l'esibizione di idonea documentazione. **sostanze allergeniche** presenti nei prodotti venduti/somministrati\*

1	Cereali contenenti glutine, cioè grano, segale, orzo, avena, farro, kamut o i loro ceppi derivati e prodotti derivati	8	Frutta a guscio, vale a dire mandorle, nocciole, noci, noci di acagiù, noci di pecan, noci del Brasile, pistacchi, noci macadamia o noci del Queensland, e i loro prodotti
2	Crostacei e prodotti a base di crostacei	9	Sedano e prodotti a base di sedano
3	Uova e prodotti a base di uova	10	Senape e prodotti a base di senape
4	Pesce e prodotti a base di pesce	11	Semi di sesamo e prodotti a base di semi di sesamo
5	Arachidi e prodotti a base di arachidi	12	Anidride solforosa e solfiti in concentrazioni superiori a 10 mg/kg
6	Soia e prodotti a base di soia	13	Lupini e prodotti a base di lupini
7	Latte e prodotti a base di latte (incluso lattosio)	14	Molluschi e prodotti a base di molluschi

L'operatore responsabile

-----

(\*) in conformità con quanto previsto nella circolare Ministero della Salute avente ad oggetto "Indicazioni sulla presenza di allergeni negli alimenti forniti dalle collettività" (Regolamento UE 1169/2011)

# Obbligo dell'etichettatura delle carni.

*Entrata in vigore il 1 Aprile 2015 del Reg. UE 1337/2013*

Dal 1° aprile entra in vigore anche in Italia il nuovo Regolamento di esecuzione (UE) n. 1337/2013 della Commissione, del 13 dicembre 2013, pubblicato in G. U. della Unione europea n. L335 del 14/12/2013, ed allegato alla presente, che fissa le modalità di applicazione del regolamento (UE) n. 1169/2011 del Parlamento europeo e del Consiglio per quanto riguarda l'indicazione del paese di origine o del luogo di provenienza delle carni fresche, refrigerate o congelate di animali della specie suina, ovina, caprina e di volatili.

Si è così completato un percorso iniziato circa 15 anni fa con l'obbligo di etichettatura di origine per la carne bovina fresca, introdotto sotto la spinta dell'emergenza "Bse" con il regolamento Ce 1760/2000 che impose l'obbligo di indicare anche il luogo di nascita, oltre a quello di allevamento e macellazione.

Dalla nuova norma restano escluse la carne di coniglio e quella di cavallo ed anche le carni di maiale trasformate in salumi. Secondo alcuni una carenza da colmare al più presto visto che in Italia molti prosciutti sono prodotti con cosce di maiali stranieri.

## Etichetta trasparente

Con l'entrata in vigore del Regolamento Ue 1337/2013 dal primo aprile 2015 sull'etichetta delle carni di suino, ovino, caprino e volatili in vendita dovrà essere riportata una delle due seguenti indicazioni:

• **«Allevato in...»** seguito dal nome dello Stato membro o del Paese terzo e poi **«Macellato in...»** (seguito dal nome dello Stato membro o del Paese terzo, oppure si può indicare

• **«Origine...»** seguito dal nome dello Stato membro o del Paese terzo ma solo se l'animale è nato, allevato e macellato in un unico Stato membro o Paese terzo.

## GLI ASPETTI PRINCIPALI DEL REGOLAMENTO

### Tracciabilità

L'art. 3 dispone che gli operatori del settore alimentare in ogni fase della produzione e distribuzione delle carni della specie suina, ovina o caprina e di volatili debbano applicare il sistema di identificazione e di registrazione in modo da poter garantire:

a) il collegamento tra le carni e l'animale, o il gruppo di animali, da cui sono state ottenute; in fase di macellazione la responsabilità di tale collegamento spetta al macello;

b) la trasmissione, insieme alle carni, delle informazioni relative agli operatori nelle successive fasi di produzione e distribuzione.

Ogni operatore del settore alimentare è responsabile dell'applicazione del sistema di identificazione e di registrazione nell'ambito della fase di produzione e di distribuzione in cui opera.

L'operatore del settore alimentare che confeziona o etichetta la carne garantisce la correlazione tra il codice della partita che identifica la carne fornita al consumatore o a una collettività e la relativa partita, o le partite, di carne da cui è costituita la confezione o la partita etichettata. Tutte le confezioni con lo stesso codice di partita devono corrispondere alle stesse indicazioni. Il sistema di tracciabilità registra, in particolare, gli arrivi allo stabilimento dell'operatore del settore alimentare, e le partenze da quest'ultimo, di animali, carcasse o tagli, secondo il caso, e garantisce la correlazione tra arrivi e partenze.

### Etichettatura

L'art. 5 dispone che le etichette delle carni suine, ovicaprine e di volatili destinate al consumatore finale o ad una collettività, dovranno contenere le seguenti indicazioni: a) il nome dello Stato membro o del paese terzo in cui ha avuto luogo l'allevamento indicato come «Allevato in: (nome dello Stato membro o del paese terzo)», conformemente ai criteri seguenti:

#### suini:

- nel caso in cui l'animale abbattuto sia di età superiore a sei mesi, il nome dello Stato membro o del paese terzo in cui si è svolto l'ultimo periodo di allevamento di almeno quattro mesi,

- nel caso in cui l'animale abbattuto sia di età inferiore a sei mesi e con un peso a vivo di almeno 80 kg, il nome dello Stato membro o del paese terzo in cui si è svolto l'allevamento dopo che l'animale ha raggiunto i 30 kg,

- nel caso in cui l'animale abbattuto sia di età inferiore a sei mesi e con un peso a vivo inferiore a 80 kg, il nome dello Stato membro o del paese terzo in cui ha avuto luogo l'intero periodo di allevamento.

**ovini e caprini:** il nome dello Stato membro o del paese terzo in cui si è

svolto l'ultimo periodo di allevamento di almeno sei mesi, o, nel caso in cui l'animale abbattuto sia di età inferiore a sei mesi, dello Stato membro o del paese terzo in cui ha avuto luogo l'intero periodo di allevamento;

**volatili:** il nome dello Stato membro o del paese terzo in cui si è svolto l'ultimo periodo di allevamento di almeno un mese, o, nel caso in cui l'animale abbattuto sia di età inferiore a un mese, dello Stato membro o del paese terzo in cui ha avuto luogo l'intero periodo di allevamento dopo che l'animale è stato immesso all'ingrasso;

b) il nome dello Stato membro o del paese terzo in cui ha avuto luogo la macellazione indicato come «Macellato in: (nome dello Stato membro o del paese terzo)»

c) il codice della partita che identifica le carni fornite al consumatore o alla collettività.

Qualora il periodo di allevamento non sia stato raggiunto in nessuno degli Stati membri né dei paesi terzi in cui l'animale è stato allevato, l'indicazione è sostituita da «Allevato in: vari Stati membri dell'UE» o, nel caso in cui le carni o gli animali siano stati importati nell'Unione, da «Allevati in: vari paesi extra UE» o «Allevati in: vari paesi dell'UE e paesi extra UE».

Tuttavia, qualora il periodo di allevamento non sia stato raggiunto in nessuno degli Stati membri o dei paesi terzi in cui l'animale è stato allevato, l'indicazione è sostituita da «Allevato in: (elenco degli Stati membri o dei paesi terzi in cui l'animale è stato allevato)» se l'operatore del settore alimentare dimostra, con soddisfazione delle autorità competenti, che l'animale è stato allevato in tali Stati membri o paesi terzi.

Le indicazioni sopracitate possono essere sostituite dall'indicazione «Origine: (nome dello Stato membro o del paese terzo)» se l'operatore del settore alimentare dimostra, con soddisfazione dell'autorità competente, che le carni sono state ottenute da animali nati, allevati e macellati in un unico Stato membro o paese terzo.

Se più pezzi di carne, della stessa specie animale o di specie diverse, corrispondono a indicazioni di etichettatura diverse e sono presentate nella stessa confezione al consumatore o a una collettività, l'etichetta dovrà indicare:

a) per ciascuna specie, l'elenco dei relativi Stati membri o paesi terzi;

b) il codice della partita che identifica le carni fornite al consumatore o alla collettività.

### Deroga per carni provenienti da paesi terzi

L'etichetta delle carni importate sul mercato UE e per le quali le informazioni riguardanti il nome dello Stato membro o del paese terzo in cui ha avuto luogo l'allevamento, non sono disponibili, dovrà contenere l'indicazione «Allevato in: non UE» e «Macellato in: (nome del paese terzo in cui l'animale è stato macellato)».

### Deroghe per carni macinate e rifilature

Per quanto riguarda le carni macinate e le rifilature, possono essere utilizzate le seguenti indicazioni:

a) «Origine: UE», qualora le carni macinate o le rifilature siano prodotte esclusivamente con carni ottenute da animali nati, allevati e macellati in più Stati membri;

b) «Allevato e macellato in: UE», qualora le carni macinate o le rifilature siano prodotte esclusivamente con carni ottenute da animali allevati e macellati in più Stati membri;

c) «Allevato e macellato in: non UE», qualora le carni macinate o le rifilature siano prodotte esclusivamente con carni importate nell'Unione;

d) «Allevato in: non UE» e «Macellato in: UE» qualora le carni macinate o le rifilature siano prodotte esclusivamente con carni ottenute da animali importati nell'Unione come animali da macello e macellati in uno o più Stati membri;

e) «Allevato e macellato in: UE e non UE» qualora le carni macinate o le rifilature siano prodotte con: carni ottenute da animali allevati e macellati in uno o più Stati membri e da carni importate nell'Unione o con carni ottenute da animali importati nell'Unione e macellati in uno o più Stati membri.

### Informazioni facoltative

Gli operatori del settore alimentare potranno utilizzare informazioni supplementari relative alla provenienza delle carni che non siano in contrasto con quelle previste dagli articoli del regolamento e dovranno rispettare le norme del capo V del regolamento (UE) n. 1169/2011.

...ADERIRE  
CONVIENE!

;-)

SANARTI  
www.sanarti.it  
info@sanarti.it  
06.876.780.95

ADERISCI A  
SANARTI

LA SANITÀ  
INTEGRATIVA  
UTILE A DIPENDENTI  
E TITOLARI  
DELL'ARTIGIANATO



**SAN.ARTI.**

FONDO DI ASSISTENZA SANITARIA INTEGRATIVA  
PER I LAVORATORI DELL'ARTIGIANATO

- ▣ Vendesi macchine da cucire: Necchi 840-134 a braccio; Necchi 885-461 rasafilo; Pfaff 378685-463-6/01 bs piana; Union Special 53700/B bordatrice cantenella; Samato Europa M52001 taglia e cuci. Per informazioni contattare 0323/61924 o 335/5744715.
- ▣ Cedesi attività di parrucchiera e/o affittasi salone già arredato (mq. 55). Per info chiamare 338/2606332 o 340/0843307.
- ▣ Vendo n° 3 finestre legno Douglas tintato, misure telaio L cm 88 x H cm 133 ad una anta tirare sx apertura ribalta, complete di vetro magnetronico. Cad. euro 300,00. Per info tel. 0322/956594.
- ▣ Vendo antone blindato due ante, chiusura solo interna per misure vano L cm 123 x H cm 223, rivestito pino tinto a doghe orizzontali, euro 350,00. Per info tel. 0322/956594.
- ▣ Causa pensionamento cedo attività ben avviata con attrezzatura per parrucchiera uomo - donna (prezzo modico). Per informazioni tel. 0331/971728-cell. 347/3158240.
- ▣ Vendo n° 2 tino da vino in plastica da 600 litri come nuovi a - 150 cad. Per info 333/6165151.
- ▣ Fiat ducato 2.3 bianco, passo lungo, tetto alto. Km 75.000,00, dicembre 2008, furgonato 3 posti, 6 marce, 120cv, rampa di carico manuale, portata 1 t., omologata, passo 120. Vendesi passaggio a mezzo poi piccolo. - 14.000,00 trattabili. Per info. 347/0704487.
- ▣ Comune di Sillavengo vendesi terreno artigianale edificabile di circa mq. 10.000 urbanizzato. Trattativa riservata. Per informazione telefonare al seguente n. 338/9404128.
- ▣ Lago Maggiore sponda Piemontese (No) cedesi (causa trasferimento) avviatissimo panificio con negozio - posizione centralissima - buon giro d'affari - affitto contenuto con alloggio arredato sospeso: Ottimo investimento - gestione familiare. Per informazioni telefonare al numero 334/2316603.
- ▣ Cedesi attività di lavanderia in Novara, ben avviata ottima clientela, per informazioni rivolgersi allo 0321/474224.
- ▣ Vendesi appartamento in Domodossola al 3° piano composto da: ampio soggiorno, cucina abitabile, due camere da letto, doppi servizi, ripostiglio, cantina e posto auto. Per informazioni telefonare ore pasti al n° 338/3289850.
- ▣ Vendesi casa indipendente da ristrutturare in Via Polo Silva n. 6 in Domodossola composta da n. 3 appartamenti di mq 70 circa cadauno con relative cantine e al piano terra negozio di mq 35 da ristrutturare - 130.000,00. Per informazioni telefonare ore pasti al n. 338/3289850.
- ▣ Causa cessata attività cedesi licenza trasporto c/terzi q.li 115. Contattare il n. 338/6578989.
- ▣ Cedesi attività panetteria/pasticceria a Verbania in zona centralissima (unica del paese) a pochi passi dal lago. Prezzo molto interessante. Per ulteriori informazioni contattare n° 338/7584197.
- ▣ Cedesi attività di parrucchiere unisex in Novara Via San Bernardino da Siena 4/B, avviata da 12 anni causa trasferimento prezzo interessante - 15.000. Tutto in regola. Per info telefonare al 331/6459223.
- ▣ Transpallet elettrico Jungheirinch, portata 16 quintali, marcia lenta e veloce, ricondizionato, ruota di trazione in vulcolan, completo di carica batterie, perfettamente funzionante. Mantenuto e revisionato dalla ditta produttrice. Vendita causa inutilizzo. - 2.800,00 trattabili. Per informazioni 347/0704487.
- ▣ BORDIGHERA: vendesi appartamento bilocale, ampio terrazzo con vista sul mare, garage e posto auto situato in villa ristrutturata. Per informazioni contattare il numero 347/5715383.
- ▣ Affittasi deposito su mq 150 in zona di San Pietro Mosezzo fronte strada provinciale. Vicinanza ingresso autostrada. Per informazioni telefonare al n° 349/3605036.
- ▣ Affittasi capannone artigianale di mq 350, completo di servizi e impianti in zona Borgoticino. Per informazioni telefonare al n° 347/5715383.
- ▣ Per chiusura attività vendesi a pezzo di realizzo, macchine per calze varie finenze, rimagnetizzatrici, compressori, bancali stiro con forme elettriche, roccatrici matasse e fusi 11/11, tavoli e scaffali varie misure, gru idraulica. Inoltre affittasi locali uso magazzino. Tel. E Fax 0322/900105.
- ▣ In Ossola zona panoramica, cedesi in gestione avviato albergo ristorante bar, ideale per nucleo familiare. Per informazioni tel. 338/5371735
- ▣ Cedesi Bar in Gravello Toce (VB). Buona opportunità per conduzione familiare: Per informazioni se veramente interessati - telefonare 333/8537916.
- ▣ Cessione azienda KING PIZZA pizzeria d'asporto sita in Via Rossetti Valentini, 19 Santa Maria Maggiore. Per informazioni 338/1146820. (TRATTATIVA PRIVATA).
- ▣ Affitto a Gravello Toce in zona industriale, capannone di recente costruzione. Composto da area attività 400 mq. Uffici, servizi con spogliatoio e doccia, impianto riscaldamento a metano, impianto illuminazione, area esterna di 250 mq. Per contatti cell. 335/8408122.
- ▣ Affittasi in Omegna (VB) Via IV Novembre, locale mq. 400 c.a. Con ufficio uso vendita ed esposizione, varie possibilità di utilizzo e gestione. Ampio parcheggio interno. Eventuali ulteriori mq 400 c.a. Per esposizione o deposito. Per informazioni: 393/2935469 ore ufficio.
- ▣ Vendita Attività: cessione totale o quota di partecipazione societaria o gestione a riscatto. Vendita Attività: cessione totale o quota di partecipazione societaria o gestione
- ▣ Novara Centro - Avviato Centro Estetico di Prestigio. Bellissimo Centro Estetico dal 1989 - di circa 160 mq., situato al primo piano in un palazzo signorile con vista fronte strada in zona di forte passaggio. Composto da ingresso con area accoglienza e ufficio amministrativo, costituito da n° 8 ampie cabine ottimamente attrezzate e arredate elegantemente di cui una vasca per cromoterapia e bagno di vapore. Bagno completo di doccia e sanitari. Le cabine sono complete di tutti i macchinari in ottimo stato: Prodotti di ultima generazione. Si eseguono Trattamenti Viso/Corpo-Massaggi-Epilazione Laser e Luce Pulsata solarium - Mani e Piedi... Ambiente accogliente, clientela fidelizzata e portafoglio clienti ampio. La suddetta attività è leader nel settore e gode di un'ottima reputazione. Ben avviato, con spese di affitto e di gestione minime. Euro 110.000. Tel. 392/5454106.
- ▣ VENDESI: Lampada viso trifacciale sportarredo 3stars PRDFI 700. Lampada corpo doccia antipatico aperta sportarredo lipoexotic 150 9001/2000. Prezzo di - 20.000,00; Per info: 340/9759561.
- ▣ Studio tecnico in Comignago, con esperienza cinquantennale nel campo della progettazione edilizia, topografia, catasto, perizie e consulenze, con al suo interno diverse figure tecniche, disponendo di locali. Affitta parte dei suoi spazi, offrendo anche la disponibilità della struttura ad altri professionisti, interessati ad avere distaccamenti della propria sede o ad ampliare la propria clientela in zona. Per info 0322/504104 o info@progettostudioassociati.it
- ▣ " Vendesi Toyota RAV4 del febbraio 2007, c.c. 2230, trapezine integrale inseribile km. 154.000, a - 7500,00. Per informazioni 0322/880500 e 328/2176601.
- ▣ Affittasi capannone a Crodo (VB) a un chilometro uscita superstrada mq 250 area coperta con ampio piazzale antistante tel. 0324/61247.
- ▣ Cedesi attività parrucchiera xona centrale Crevaldossola (VB) con arredamento in buono stato - 25.000,00 trattabili. TEL. 0324/ 61247 - 338/2377762 - 347/0430535.
- ▣ Cedesi attività di lavanderia in Verbania Intra, causa pensionamento, ottima clientela. Per info contattare numero 0323/402800.
- ▣ Affittasi a Verbania Pallanza, a soli 50 metri dalla lago e comodo a tutti i servizi, grazioso bilocale indipendente ristrutturato ed arredato. Composto da: soggiorno con angolo cottura, camera da letto mansardata, bagno con box doccia e finestra, balcone. L'appartamento è dotato di riscaldamento autonomo. Parabola, caminetto con inserto a legna ad alto rendimento, parquet in camera da letto ed ottime rifiniture in legno e pietra a vista. NO SPESE CONDOMINIALI. INFO: 346/1678969.
- ▣ Per cessazione attività' vendo posteggio mercato su Santa Maria Maggiore - giorno di mercato: Lunedì - per informazioni telefonare: 0324/ 238737 oppure al cell. 338/1775893.
- ▣ Vendesi autocarro mercede 508D anno 1975 - ottime condizioni si conduce con patente C - per informazioni telefonare 0324/238737 oppure al cell. 338/1775893.
- ▣ Vendesi attività pasticceria (panetteria) in Baveno zona centralissima, prezzo molto interessante. Per informazioni contattare il n° 335/212485.
- ▣ Affittasi storica pasticceria in Cannobio zona centrale. Info al n° 377/2811243.
- ▣ Cedesi in Omegna attività di lavasecco per raggiunti limeti di età. Per informazioni telefonare al n° 340/2564855.
- ▣ Esclusivamente per ragioni di salute, cedesi negozio di alimentari, mini market, edicola nel centro storico di Arizzano Piazza Della Chiesa. Per informazioni telefonare al n. 0323/551430 (ore negozio) o al n. 0323/551707(ore pasti).
- ▣ Per chiusura attività al 31/12/2012 vendo a prezzo di realizzo arredamento per negozio da parrucchiera in ottimo stato. Per informazioni tel. 0321/471920.
- ▣ Affittasi a Verbania Intra in zona centrale, palazzina indipendente di 270 mq totali scuola - ufficio - centro benessere o palestra. Eventualmente frazionabile. Per informazione contattare il 333/1756589.

## I ANNO 2014

- ▣ Vendo muletto elettrico PGS kg 800 - 3 ruote - ottimo per manovre in spazi ridotti. Euro 1.000 tel. 0163/806328.
- ▣ Causa cessata attività: vendesi macchinari ed attrezzatura varia per carpenteria in ferro Per informazioni rivolgersi al seguente n. 327/1022363.
- ▣ La ditta Colpi di Sole affitta poltrona per acconciature a Novara in Via Perazzi 12/a. Per informazioni telefonare al n. 331/3052540.
- ▣ Vendesi attività di estetica sita in Novara zona centro storico composta da 5 cabine, di cui 1 doppia a euro 55.000 trattabili comprensivi di attrezzature, macchinari e arredamento. Chiamare solo se veramente interessati al num. 349/4298718 oraoio di ufficio.
- ▣ Zona industriale di San Pietro Mosezzo (Novara) vicinanza ingresso autostrada. Affittasi deposito fronte strada di mq 150 - canone conveniente. Per informazione tel 349/3605036.
- ▣ Oleggio, zona Gaggiolo affittasi capannone artigianale mt 180 + 50 uso uffici + 2 bagni, per info Tel. 347/3406000
- ▣ Vendesi capannone in Omegna Via Verta di circa mq 300. Se interessati telefonare al n. 33575763649.
- ▣ Risiedo a Biella e sto cercando una piccola azienda in vendita di un artigiano vicino alla pensione che svolge l'attività di torneria metallica, elettronica industriale ecc, il laboratorio dovrà essere dai 100/150 200 mq. Se interessati contattare alla mail 3388@libero.it.
- ▣ Vendo Fiat Ducato passo lungo 120 MULTIJET 2300CC Km 5300 prezzo è di - 8.000. Per informazioni telefonare al n. 349/4082539.
- ▣ Vendo sega a nastro 1893 in ottime condizioni. Ha partecipato ad una fiera campionaria a Parigi. - 2000,00. Tel. 348/0186253 oppure 349/8414497.
- ▣ Affittasi locali ad uso commerciale/artigianale (180mq) in Comignago (località Pulice) Fronte strada con passaggio importante e ampio parcheggio. Tel. 347/2926591.
- ▣ Vendesi capannone (laboratorio, magazzino, uffici e alloggio custode) di 2000 mq con tettoia di altro mille terreno di 15 mila, recintato e dotato di antifurto, rilevatore fumi e carroponete; già concessa possibilità di ampliamento e realizzazione abitazione. A tre chilometri dal casello di Biandrate (autostrade A4 - A26) Prezzo trattabile. Per informazioni chiamare il 338/9244948
- ▣ Causa pensionamento, a Meina (NO) cedo attività parrucchiere unisex con interessante giro d'affari, contattare 333/4220968.
- ▣ Per cessata attività vendo utensili per termoidraulici Contattare n° tel 0323/70186.

Tablet Samsung  
Galaxy Tab 3 10.1"  
16GB - WiFi

# Subito tuo,



\*  
promozione  
valida fino ad  
esaurimento  
tablet  
disponibili

## con il noleggio della tua nuova stampante.\*

Oggi a soli

**€2,60 al giorno**

puoi noleggiare la nuovissima  
multifunzione Xerox 7225  
dotata dell'esclusivo sistema ConnectKey®  
che vi permette di stampare ovunque siate.  
Ideale per piccole e medie imprese,  
silenziosa e compatta, si adatta  
al vostro modo di lavorare  
dentro e fuori ufficio.

display intuitivo



**Xerox 7225 WorkCentre**

Multifunzione A3 a colori - 4 cassette  
fino a 25 pag./min.



Formula NOLEGGIO "ALL INCLUSIVE" (esclusa carta) con assistenza tecnica  
fornita direttamente da tecnici DR S.r.l. qualificati e certificati Xerox®.

Per maggiori dettagli, ti aspettiamo nel nostro Showroom.



DR s.r.l. via Perugia, 4 (ang. C.so Vercelli) 28100 Novara  
tel. 0321.627241 r.a. / fax 0321.390013 - dr@drufficio.com - www.drufficio.com



Soluzioni e servizi per l'ufficio.  
Dal 1964.



BUSINESSCENTER

# AUTOMAGENTA

OFFERTE ESCLUSIVE RISERVATE AGLI ASSOCIATI  
CONFARTIGIANATO IMPRESE PIEMONTE ORIENTALE



CITROËN  
NEMO VAN

**-29%**

DI SCONTO da Prezzo Listino

VALIDO PER TUTTI  
SENZA OBBLIGO DI  
ROTTAMAZIONE

CITROËN  
BERLINGO VAN

**-32,5%**

DI SCONTO da Prezzo Listino

VALIDO PER TUTTI  
SENZA OBBLIGO DI  
ROTTAMAZIONE

CITROËN  
JUMPY FURGONE

**-35,5%**

DI SCONTO da Prezzo Listino

VALIDO PER TUTTI  
SENZA OBBLIGO DI  
ROTTAMAZIONE

CITROËN  
JUMPER FURGONE

**-39%**

DI SCONTO da Prezzo Listino

VALIDO PER TUTTI  
SENZA OBBLIGO DI  
ROTTAMAZIONE

**+ OPTIONAL SCONTATI DEL 50%**

**SPECIALE "LEASING PRO" TAN 1,99% con:**

- ✓ ASSICURAZIONE INCENDIO/FURTO/ATTI VANDALICI/CRISTALLI E GRANDINE
- ✓ ASSISTENZA STRADALE
- ✓ MANUTENZIONE ORDINARIA e STRAORDINARIA

## AUTOMAGENTA

**NOVARA – VIA VERBANO, 140**

Tel. 0321 – 67 95 90

Mail: [automagenta-novara@citroen.it](mailto:automagenta-novara@citroen.it)

Sito: [www.automagenta.citroen.it](http://www.automagenta.citroen.it)